

“中文+”的未来之路

本报记者 赵晓霞



2019年8月，泰国孔敬大学孔子学院向泰国各职业院校校长介绍孔院开发的职业汉语在线课程。
泰国孔敬大学孔子学院供图



巴西FAAP商务孔子学院中方代表在会见当地企业代表。
巴西FAAP商务孔子学院供图



2017年起，日本关西外国语大学孔子学院开设“空乘汉语”课程。图为教学课堂。
日本关西外国语大学孔子学院供图

“先到泰国孔敬大学孔子学院接受为期1个月的中文培训，再到中国武汉铁路职业技术学院接受为期1年的相关专业培训，从武汉回到泰国直接就业或再度返回泰国班派工业社区职业学院继续学习。”这是“中泰高铁汉语培训班”学员的培训流程。

据泰国孔敬大学孔子学院中方院长胡琳介绍，“中泰高铁汉语培训班”项目始于2016年，已成功举办四届，共培养学生近200名，前三届135名学生都已送往中国学习铁路相关专业，并学成回国，成为泰国首批既精通中文又掌握铁路机械、铁路信号等先进技术的复合型人才。“如今不少项目学生已经活跃在铁路相关的工作岗位上。”

作为特色“汉语+”项目，“中泰高铁汉语培训班”也被视为“中文+职业技能”人才培养模式的典范。

需求催生“中文+”项目

“中泰高铁汉语培训班”项目的背后是随着中泰铁路合作项目的推进，泰国对既懂铁路技术又懂中文的人才的需求大增。

胡琳还记得该项目2016年招收首批学生的情景。“23名学生都是零基础中文水平，到孔院培训1个月后，可以实现基本的中文交流。当把学生送到中国职业院校培训后，发现一个问题——受限于中文水平，学生们的专业学习相对困难，而国内职业院校也缺乏中文教学的经验，因此双方对接起来没那么顺畅。”在此背景下，孔敬大学孔子学院开始调整教学方式，加强铁路专业汉语的教授。

除首批招收23名学生外，“中泰高铁汉语培训班”项目的学员人数每期控制在40到50名之间。“我们没有急于扩大招生规模，而是注重质量把控。项目开展4期下来，我们摸索出了很多教学经验。如今，送到国内进行职业培训的学生，中文水平明显提升不少。”胡琳说。

相关专家表示，随着“泰国4.0”政策、东部经济走廊计划与“一带一路”倡议的深入对接，更多的泰国职业技术学院期待加强与中方的合作。

对“中文+”复合型人才的需求并不仅限于泰国。基于专业人才的市场需求以及工业和商贸的需求，白俄罗斯国立技术大学科技孔子学院致力于培养懂汉语的科研及技术人才，并制订了相关人才培养计划；为进一步深化“一带一路”倡议与埃及“2030愿景”的对接，埃及苏伊士运河大学孔子学院帮助苏伊士运河大学成立了埃中应用技术学院，这是中埃首次通过国际合作办学方式开展职业技术教育合作；为顺应学员需求，意大利米兰天主教圣心大学孔院与米兰天主教圣心大学法律系合作，每学年开办“中国商务法律”课程，教学对象为法律系、外语系的学生和执业律师。

中文教学多元化的积极尝试

单一中文语言教学转向“中文+”教学是全球孔院在中文教学多元化方面做出的积极尝试，也是中文教学更好地服务当地经济社会发展的需求。“中文+”项目纳入不少孔院的发展轨道之中。

2017年起，日本关西外国语大学孔子学院开设“空

乘汉语”课程，受众对象是未来打算在航空领域就职的已通过汉语水平考试（HSK）4级以上考试的关西外国语大学学生。试点课程每学期30个名额，很快被一抢而空。数据显示，截至2019年秋学期，“空乘汉语”课程已连续开办3年6个学期，班次也增加到两个，参加课程的学生人数达180余人。同时，该孔院还将汉语学习与就业进一步结合，陆续增设了商贸汉语、医疗汉语、全球职业规划研究等特色汉语课程。

旨在为埃及及当地生产型企业和中资企业培养信息领域的动手型职业技术人才的“汉语+信息职业技术教育”课程，其教学对象为苏伊士运河大学埃中应用技术学院的本科生。在该模式下，孔院承担汉语教学任务，中方合作院校北京信息职业技术学院承担该院的职业技术专业类教学任务。

据海上丝路孔子学院中方院长王尚雪介绍，海上丝路孔子学院与泰国职业教育委员会合作，培养“汉语+技能”人才、“汉语+高铁”人才、“汉语+空乘”人才等。“同时，与全球首家‘鲁班工坊’合作，联合培养‘汉语+专业人才’。”王尚雪说。

相关统计数据显示，目前，泰国、马来西亚、坦桑尼亚、埃塞俄比亚等40多个国家100多所孔子学院开设“中文+”课程，涉及高铁、经贸、旅游、法律、海关、航空等数十个领域。

从现场教学到网络课程

2019年国际中文教育大会首设“中文+职业技能”论坛，邀请中外企业与教育专家共同讨论如何开展就业

创业对接，与会代表各抒己见，就“中文+”项目的可持续发展等话题展开讨论。

埃塞俄比亚职业教育培训学院副校长哈布特沃德表示，孔子学院要与企业、高职院校等单位加强合作、资源共享，共同解决教师、教材、推广课程等方面的问题。

其实，在此之前，有不少孔院已开始在“中文+”的可持续发展方面进行探索，研发、开设网络课程是路径之一。

对泰国孔敬大学孔子学院的学员来说，有一个好消息——由该孔院开发的在线汉语课程将上线，首期试测的四门课程包括铁路汉语、物流电商、电子信息技术、机电一体化。“往常我们多是面授培训，但有局限性。因为孔院老师擅长的是语言教学，如果涉及到专业知识，就会面临挑战。因此，我们同国内职业院校合作，开发了职业汉语在线课程，将基础汉语直接到专业学习的过程变为基础汉语—专业预备语言教学—专业学习。”胡琳说。

巴西FAAP商务孔子学院也于2018年开发了网络课程《商务汉语》。“我们的宗旨是结合商务特点，把在中国做生意可能遇到的情境编入课文，使学习者能掌握商务汉语的一些基本词汇和句式，满足初级程度的交流需求。”FAAP商务孔子学院中方院长朱晓姝说，“FAAP商务汉语课程，计划完成6个级别。每个级别的课程跨度13周，共60小时。目前FAAP商务汉语网络课程已经完成了两个级别的研发，正在进行第三个级别的研发，其中一级课程已经正式上线并于2019年下半年招收了首批学员。”



“中泰高铁汉语培训班”项目始于二〇一六年，已成功举办四届，共培养学生近两百名。图为第一届学员在武汉实训。
泰国孔敬大学孔子学院供图

中医药走向世界 孔院有可为

李宝贵 庄瑶瑶

中医药所蕴含的多元价值使其既是“打开中华文明宝库的钥匙”，又是推动中华优秀文化走向世界的重要途径。在中医药走向世界的过程中，孔子学院充分发挥自身平台优势，主动承担助力中医药的国际传播的重要使命，助推中医药走向世界，成效良好。

目前，孔子学院助力中医药走向世界主要有3种形式。一是开展中医主题活动。各国各地的孔子学院一方面组织中医推拿等多类型文化活动，为各地民众展开中医药文化的扇面，激发各地民众对中医文化的好奇心，拉近各地民众与中医药文化的距离；另一方面邀请当地知名汉学家和中医学家举办讲座，携手当地知名媒体共同用世界语言讲述

“中医故事”，着力提高中医药文化在各地的影响力。

二是打造中医孔子学院。以伦敦中医孔子学院为代表的中医特色孔子学院通过学历教育培养拥有执业资格的专业中医人才，开展“中华养生周”等主题活动，努力推动中医药课程进入高等教育体系，对促进中西医交流互鉴，丰富中医药文化传播途径起到助推作用。

三是建设研究型孔子学院。学校法人兵库医科大学中医药孔子学院是亚洲第一所中医孔子学院，积极为中日合作大学的教学、科研和人才培养等方面的合作提供有力支撑，鼓励年轻科研人员参与中医药相关课题研究，并通过学会交流和发表论文将研究成果推向社

会，增加医学学术界对中医药的关注，增进民众对中医药的理解，推动中医药文化的世界表达。

新时代赋予中医药国际传播新的发展机遇，孔子学院作为海外语言和文化传播平台，在激发海外民众对中医药的兴趣，增进世界对中医药的了解和认同，助力中医药的国际传播事业中大有可为。

首先，中医药蕴含着千年中华文化积累，文化体验是实现“以文带医”促进中医药文化国际传播的有效途径。应丰富文化体验内容、提升活动质量，通过参与性、互动性强的文化体验活动，使各地民众感受中医药的实效，体会中医药独特的魅力，增进中医药文化

民间认同。

其次，应携手全国各地孔子学院共建学术交流共享平台，组织学术讲座、研讨会议和访问交流活动，推动全球的中医药研究实现成果共享。

第三，联动中外有学科基础的高校共办中医特色孔子学院，推进职业中医人才培养，是实现中医药文化高质量、多层次传播的重要途径。

最后，充分发挥网络孔子学院平台功能，推动中医药国际传播实现智慧发展。以互联网等为媒介，打破中医药文化传播的时空局限。

（作者李宝贵系辽宁省语言学会会长，庄瑶瑶系辽宁师范大学国际教育学院研究生。）

爷爷的中国味

钟捷好

一家人一起吃饭是所有父母最为简单朴素的愿望，但在现今步伐忙碌的社会中，有时要实现这个愿望，却要等到逢年过节时。那时，平淡无奇的锅碗瓢盆里盛满了中国式的人生，折射出中国式的伦理，人生的百味。

爷爷从乡下搬来城市与我们同住后，定了很多规矩，吃一顿饭总要家人围桌合餐，就算普通聚餐，也要讲究落座的顺序和朝向，体验传统中国长幼尊卑的秩序及血缘亲情的凝聚。对一个新时代忙碌的家庭，要凑足成员享用家宴，也只能在季节交换的节日里，匆忙聚在一起又各奔生活。爷爷对家宴的要求是他对后代子孙的要求，他认为饭桌是一个回归和出发的集合点。用食物凝聚家人，如同母亲把味觉深植在孩子的记忆中，让华裔子弟不管走得多么远，熟悉的家乡味总会提醒孩子家的方向。爷爷说，正是这些人间烟火，才能让上一代与下一代的情更凝聚，才能将家人同堂的文化植入最深的记忆。这是爷爷在我家的第一种味道。

爷爷的出现让厨房里有了草药味。老一辈总是可以出一包包的神奇草药，熬煮一碗又一碗药材汤。袅袅的烟火，将大自然中的花花草草凝聚在家。以前放学回家，等待我们的是快餐汽水的味道，可现在记忆中那药草的甘香味终于出现在我家的厨房。枸杞、红枣、莲子、甘草、党参、虫草都跑进我家厨房了。中药材汤的出现，让孙辈们每天都期待着放学回家，猜猜今天爷爷又煲了什么汤。这就是爷爷为我们家带来的第二种味道。

南洋的天气阴晴不定，常常是朝来艳阳晚来雨，容易让人中暑。爷爷的出现让驱风油的味道开始取代了家里芳香喷雾剂的味道。举凡晕恶心中暑现象一出现，这瓶神奇的药油就能达到驱寒去热的效果。但更多时候，驱风油是爷爷因风湿痛而擦拭在身体上的味道。其实，我知道那是爷爷乡愁的味道。爷爷当年到马来西亚时，他的母亲当了仅存的银戒指买了一小瓶驱风油让他带在身边。小小的驱风油瓶子里装着满满的爱，只希望薄荷脑的味道能让远行的儿子在飘摇的船上平安度过，让孩子在夜晚能一解蚊虫叮咬之忧。

呛辣的驱风油味道也解了一个13岁孩子对母亲的思念，让他能在睡梦里快乐地与母亲会面。从此每夜入夜，一个瘦小的孩子习惯于手握着一瓶驱风油，凑在鼻子前闻了再闻。瓶子里其实早已空了，空瓶子外层斑驳的纸上依稀只看到“原产地：中国福建”的字样。驱风油对爷爷来说不只是普通的药油，它是一个儿子对母亲的思念，一个游子对家乡的思念。当搓着药油的手，在膝盖两旁擦拭，灼热的感觉沁入肌肤内，像是母爱的温度，舒缓了爷爷的风湿痛。每天傍晚，爷爷抚摸着驱风油瓶子，嗅着留在其中的味道的行为早已成了一种习惯。半世纪的味道，一辈子的执著。爷爷的中国味，我们只能默默体会。

爷爷的所作所为正是老侨民们一辈子对故乡执念的缩影，我们来不及参与他们的过去，也无法见证他们当年的聚散，或一瓶驱风油，或中药材汤，或围桌合餐。究竟是他们改变了时代，还是时代改变了他们？餐桌边的一粟一饭，舌尖上的一饮一啄，记得或记不得的家乡味，说得或说不得的聚散离合，都留在了我们新生代的心中。

（寄自马来西亚）

《万国语言志》编写启动

本报电（记者赵晓霞）北京语言大学语言资源高精尖创新中心日前在京宣布，《万国语言志》丛书编写启动。

据介绍，《万国语言志》丛书以介绍各国（地区）的语言文字基本情况、语言政策与规划、语言教育、语言生活等为主要内容，为认识世界语言提供全新的视角和可能。

北语语言大学语言资源高精尖创新中心主任李宇明指出，《万国语言志》旨在建设世界语言资源库，为研究人类语言打下坚实基础，助力人类命运共同体构建。

北京语言大学语言资源高精尖创新中心特聘研究员黄行表示，可在酌补遗缺的基础上制订《万国语言志》诸国语言文字统一中文译名的参照通则。世界语言文字专名中文译写通则的制订与试行，可为各国人名、地名、语言（文字）名、民族名和宗教名等外文专名中译的规范化和标准化作出积极贡献。